

3003 Bern, 21. Oktober 1974

Notiz an Herrn Botschafter K. Jacobi

Jt/Fm - N.Viet. 873.1

Anlässlich der Gespräche mit den Herren Generalkonsul M. Leu und Ernst Debrunner, Zürich, im Juni/Juli dieses Jahres wurde festgehalten, dass der auf Einladung einer repräsentativen Gruppe schweizerischer Unternehmen vorgesehene Besuch einer nordvietnamesischen Wirtschaftsdelegation, der ausschliesslich privaten Charakter haben wird, erst für das Frühjahr oder den Vorsommer 1975 in Aussicht zu nehmen wäre.

Die Herren E. Debrunner und a.Botschafter H. Keller (Herr Keller gehört dem Verwaltungsrat der Firma Debrunner an) haben bei ihren August-Gesprächen in Hanoi, das sie - nach Peking - auf der Rückreise besuchten, bereits gewisse Vorarbeit geleistet.

Gemäss dem in Fotokopie beigelegten Schreiben unserer Botschaft in Hanoi vom 28. August, das wir am 12. September erhielten, könnte der Besuch einer nordvietnamesischen Delegation in der Schweiz im zweiten Quartal 1975 stattfinden (vgl. Seite 3 des Schreibens).

Sondierungen für eine Beteiligung an substantiellen Gesprächen mit dieser Delegation sind bei folgenden Firmen zurzeit noch im Gange:

Ciba-Geigy AG

Hoffmann-La Roche

BBC

Gebrüder Sulzer AG

Georg Fischer, Brugg (Holzbearbeitungsmaschinen)

Wild Herbrugg

Mettler, Greifensee

Rapid Traktor, Dietikon

Enika, Lengnau (Watch Assembling Project)

Wyssen, Reichenbach/BE (Holztransportseilbahnen)



- 2 -

Die Firma Debrunner wird namens und im Auftrag der beteiligten schweizerischen Unternehmen die Einladung mit einem Programmwurf Mitte November dieses Jahres der Handelskammer in Hanoi überreichen lassen und gleichzeitig um Stellungnahme und Bekanntgabe der Namenliste der Teilnehmer bis zum Jahresende ersuchen.

Ich habe Botschafter Châtelain, der am 4. Oktober zur üblichen Visite auf der Abteilung vorsprach, über diesen Vorschlag unterrichtet. Er hält sich - im Rahmen einer Dienstreise - erneut vom 19. bis 31. Oktober 1974 in Hanoi auf. Wie mir Herr J. Bourgeois von der Verwaltungsdirektion mitteilte, wurde für diese zweite Reise von der Zentrale kein offizieller Auftrag erteilt.

Ich habe Botschafter Châtelain am 4. Oktober erklärt, er werde nach unserer Abklärung des derzeitigen Standes der schweizerischen Vorbereitungsarbeiten und vorbehältlich Ihrer Zustimmung zum Vorschlag des Zeitpunkts aus Hanoi noch ein Telegramm erhalten, wonach seinerseits in Gesprächen mit offiziellen nordvietnamesischen Stellen lediglich beiläufig zu bestätigen wäre, dass der auf Einladung einer Gruppe privater schweizerischer Unternehmen erfolgende Besuch einer nordvietnamesischen Wirtschaftsdelegation in der Schweiz für das zweite Quartal 1975 vorgesehen werden kann.

Sind Sie mit diesem Vorgehen einverstanden? Besten Dank für Ihren Entscheid.



Beilagen:

- Schreiben der Schweizerischen Botschaft in Hanoi vom 28.8.1974
- Telegramm an Botschafter Châtelain vom 28.10.1974